

學校為籌辦音樂會，由校長至學生都全情投入。



華語及非華語學生會在校內一同午飯。



不同族裔學生相處融洽。



校長傅福龍為協助非華語學生學習中文絞盡腦汁。



教局僵化  
中文成績要求過高

# 少數族裔 升大學難過登天

香港是國際文化大熔爐，但基層少數族裔要融入社會卻一點不易，不論在教育或就業，中文往往成為他們「向上流」的絆腳石，還未計膚色、宗教文化等潛在因素。究竟少數族裔學習中文有幾困難？不懂讀寫中文是否不能在港生存？兩間位於離島區的直資中學，同樣取錄一半或以上的非華語學生，他們來自不同階層，學校透過不一樣的方式教導他們中文，引發他們學習中文的興趣，以應付考試甚至融入社會。不過，少數族裔要在香港長久生活，中文能力是否不可或缺？兩位校長雖有不同看法，但均認為教育局應採取較為全面及靈活政策，才可協助他們真正融入香港。

文：陳明 圖：黃冠華、受訪者提供



佛教筏可紀念中學約半數學生是少數族裔。

筏可中學校長：

## 好想帶學生脫貧

在大澳佛教筏可紀念中學就讀中三的非律賓學生蔡迪欣(Diane)談及學習中文的困難，相信是香港大部分少數族裔學生的心聲：「寫同埋讀我都覺得好難，因為有啲字 traditional (繁體) 同 simplified (簡體) 好唔同，我學 traditional。記寫字我都 follow up (跟得上) 到，但讀字呢，有啲會 mix up (混淆)。」

### 中文程度「有限公司」擔心未來就業難

Diane 的父親是香港人，母親是非律賓人，她一歲從非律賓來港，現與母親同住。Diane 在港就讀幼稚園及小學，以廣東話接受訪問時都會夾雜英語輔助，但她卻是學校 2019 年 6 月舉辦的《一畝心田》梵音慈善音樂會「主題曲主唱人，音樂會由全球華人基金會協助籌辦，學生做大戲，也是由他們訓練。

記者聽 Diane 清唱一段，聽到的是純正廣東話，原來她入學前參加新生適應營時，在營地跟老師學唱粵曲、耍槍，自此便引發興趣，曾參與多次表演。不過，每首粵曲背後均有故事，要穿上水袖，配合做手、感情去演繹，難度高過清唱，每次表演都要花半年時間去練習。

「如果我感情有啲麻麻地，我會問老師呢個係咩事，我可以 understand (明白) 多啲，我覺得最難係做手，因為我覺得要好多 control (操控)，跟住一齊唱一齊做，係好難做囉。」雖然唱粵曲令她的中文有進步，但她擔心中文程度不足難以在港就業：「我想做醫生，如果我係香港讀，我要記住啲啲嘢全部係中文，會有啲難，但係我會努力學。」

### 中六生學唱粵曲 非華語生「擔大旗」

大澳佛教筏可紀念中學校約有學生 300 人，主要來自東涌、塘福、梅窩

非律賓學生 Diane 在音樂會負責主唱主題曲。





香港融樂會總幹事張鳳美。

# 租屋、求職、社交 膚色歧視無處不在

「唔識讀寫中文，始終都係一個障礙。」關注少數族裔的香港融樂會總幹事張鳳美坦言，不少少數族裔即使擁有高學歷，但礙於中文程度低，就業仍然困難，加上主流社會對這些深膚色人種有負面印象，在租屋、求職或社交方面，仍會遭受歧視。

香港融樂會早年一項調查顯示，近8成招聘廣告均要求應徵者需懂得中文書寫；而無列明對中文程度要求的工種，主要是毋須特別技能或低技術的勞動力工作。張鳳美指，少數族裔其中一個貧窮原因是語言障礙：「如果你唔識讀寫中文，變咗你已經第一關都過唔到，又或者你一睇到都唔符合個requirement（要求），都唔會申請。」

張鳳美表示，香港約有70%少數族裔學生或非華語生報考程度較低的GCSE中文科考試，程度只相等於小學二年級，即使報考程度略高的GCE中文科考試，亦只是小六至中一程度，遠低於社會要求。雖然近年大專院校取錄GCSE或GCE中文科成績學生增加，令少數族裔升學比率提高，但畢業後讀寫中文始終是求職障礙。她指，曾有兩名分別在會計及法律畢業的少數族裔學生，便因廣東話程度低而有求職困難，「譬如呢啲行業prefer（傾向）佢哋識得講中文，佢哋雖然係好叻嘅student（學生），其他科都好好，但因為考中文嘅時候唔係考主流中文試，佢哋講就麻麻地，所以搵工其實搵得好辛苦。」

## 社會認受性低 負面印象仍強

雖然政府自2010年起至今，將53個公務員職系的中文語文能力要求降低，部分由中三程度降至小六程度。但張鳳美指出，大部分考GCSE中文科考試的少數族裔，其實連呢個最低門檻都過唔到：「我哋講嘅唔係要求政府去降低，而係希望嚟教育方面尤其是公營學校裏面，可以提升佢哋中文能力，等佢哋有一個平等嘅機會可以去政府做工。」

除了中文語言障礙，張鳳美認為主流社會對深膚色人種存在負面印象。她曾接觸多宗個案，指在應聘英文補習老師時受到不同待遇：「好多補習社叫你睇見工之前，除咗睇你個resume（履歷），可能俾段呀你叫你哋whatsapp度讀番英文出嚟，睇下你個accent（口音）係點，我哋有學生話（補習社）聽完叫你去面試，但係一見到原來係南亞裔或者菲律賓裔嘅，咁就變咗，跟住就話我哋啱啱請咗人喇。」即使能成功受聘，亦要求盡量不被家長看見：「你請得佢，點解要收埋佢？就係因為驚話家長唔鍾意有南亞或者係菲律賓裔嘅老師去

教你啲細路，即係我覺得呢個認受性始終係低，個negative stereotype（負面印象）仲係好強。」

## 被逼「自成一角」難融入社會

張鳳美認為，基於這個負面印象，導致少數族裔很多時被環境逼成「自成一角」：「就算佢住劏房，好多業主其實係擺埋佢一層，即係你成幢大廈可能有好多層係劏房，但係業主就慣性地覺得你係同一族人、同鄉人，不如你哋就住埋啲層啦。」張鳳美認為這樣並不能讓他們真正融入社會。

要改善少數族裔在港生活狀況，最終仍要由教育做起。現時教育局因應少數族裔學生學習中文，為學校提供「中國語文課程第二語言學習架構」，但張鳳美指，當局只是基於主流中文課程拆做「小步子」形式分階段教學，並不是以一個「第二語言」的教學方法，並無程度之分：「我哋希望呢個第二語言架構，唔係話要preset（預設）一個low level（低程度），唔係一個低啲嘅程度，只不過係佢教法唔同、起點唔同，但其實佢可以達到同樣一個主流學生嘅水平。」



香港融樂會與本地少數族裔居民組成的關注組Voices of Diversity去年10月曾到政府總部，向政務司司長張建宗遞交意見書。



非華語學生較多參與音樂會幕前演出。

等基層社區，約50%學生來自領取綜援家庭。整體學生中，少數族裔約佔一半，來自約26個種族，以菲律賓、巴基斯坦、尼泊尔等南亞裔為主，學生分為非華語班及華語班，非華語班以英文教學，華語班以中文教學。

該校校長惲福龍接受本刊訪問指，學校的非華語學生逐年增加，相信與辦學宗旨堅持有教無類有關：「我哋唔會因為佢係成績差、交唔到學費就唔教，我哋學校係一間蝕緊錢嘅直資，每年大約蝕300萬，係實運寺蝕嘅，就係希望能夠俾一啲好嘅優質教育俾啲細路仔。」

惲福龍表示，學校強調一視同仁，不分種族，不存在種族隔膜，但為了引起非華語學生學習中文、中國文化的興趣，他亦絞盡腦汁。除了早會規定一個星期講中文、一個星期講英文外，亦規定非華語生每日要學一個中文生字：「我知道我班仔女將來會係香港生存，我亦都明白返到屋企係學唔到嘅，咁所以嚟學校我就逼佢哋講廣東話。」

他亦要求所有中六學生全部要學粵曲，多年努力下，該校的粵曲表演、音樂會等均由非華語生「擔大旗」：「我希望透過唱粵曲或者粵語流行曲，或者係唸廣東話詩、三字經，強化佢哋廣東話能力，我哋講粵語廣東話，我唔講英文嘍，逼佢哋講廣東話，希望佢哋能夠融入香港社會。」

## 中文最多3分 報醫科妙想天開

惲福龍指，該校非華語生均報考GCSE中文科考試，成績不俗，今年更有8人考入大學，全部是非華語生，但承認GCSE的程度始終較淺，學生在升學或就業亦存在局限：「我舉個例子，最勁嘅非華語學生考科（GCSE）中文，最勁都係3分，佢永遠去唔到（DSE）5\*\*，咁點入醫學院呀？我當佢科科同其他人一樣，科科都係攞5\*\*，但佢中文勁極都係3分，人哋攞7分嘅，多你4分，醫學院收最高分個個之嘛，咁你點呢？」

至於就業方面，非華語畢業生讀寫中文程度始終有限，故大多在機場任職基層工作，久而久之只能在東涌區內打滾，視野狹隘：「而家我哋非華語學生都係去機場搬下貨呀，佢入唔到個個所謂比較高級的嘅工作。不過近來好多酒店approach（接觸）我哋，希望佢哋做酒店前台或者服務等，講英文得啱喇，我都想帶佢哋脫離赤貧。」

望佢哋能夠融入到香港社會。」

## 文憑誠升大學 中文必須合格

現時經中學文憑試（DSE）透過聯招（JUPAS）升讀本港大學，最低入學成績門檻為「33222」，即4個核心科目包括中文、英文、數學及通識，分別考獲3、3、2及2的成績，另加一科選修科考獲2級成績。部分大學例如港大、中大、科大、城大、浸大等，在2016年更提高門檻，除4個核心科目要求最低要有「3322」外，需另加兩科考獲3級成績的選修科，才有機會取錄。

不過，多間大學早前公布2019年起調整收生政策，即使核心科目失手，亦有機會獲特別考慮取錄。其中中大工程學院及理學院為吸納STEM（科學、科技、工程及數學）人才，學生只要在DSE應考至少3科STEM相關選修科並考獲最少3粒星，即使未達「3322」最低要求，亦可獲學院特別考慮。

科大、理大亦宣布在新學年起，若考生最佳5科達30分或以上，即使其中一科未達「332233」最低成績要求，仍可獲酌情取錄。而港大則不會放寬最低入學要求，但成績突出的科目會額外加分。

另外，本地生亦可透過非聯招（non JUPAS）報讀大學，大部分是經由國際、直資及私立學校，以國際預科文憑（IB）、英國普通教育文憑高級程度考試（GCE A Level）的學生，另部分是以副學位畢業成績入學。不過，各大學從來沒有公布「非聯招」收生分數，除成績外尚有個人能力評估，每年準則或有不同。

陳狄安指，校內73%是外籍學生。



## 基信書院校長： 教局應設立 第二語言架構

港青基信書院  
校長陳狄安。

位於東涌的另一間直資中學，同樣取錄不少非華語學生，學生來自較上層家庭，學校對於教授中文，有不同的心得和見解。

港青基信書院全校約900名學生中，73%是來自逾40個國家的外籍學生，主要是在機場任職管理層的子女，亦有大銀行高級職員甚至領事的子女，並非長居於香港，校長陳狄安形容學校像「小小聯合國」。

該校並非採用中文班或英文班區分本地生及非華語學生，而是將所有學生混合教學，每級只會在中文、英文及數學科因應學生程度再分小班教學，而高中課程採用雙軌制，不多於半數學生修讀英國高考(GCE)課程，其餘則修讀中學DSE課程。

### 懂基本溝通仍可融入社會

陳狄安認為，不少非華語生是跟隨父母應聘來港，可能只逗留數年，而教育局則要求所有學生要學習中文，是忽略這批學生：「我哋嘅小朋友嚟自唔同學校，或者係直接『外國入口』，可能佢哋讀完自己國家嘅小學或者中一就過嚟我哋學校，你一聽就知道各個入嘅中文背景好唔同，咁點能夠用一把劃一嘅尺去教導佢哋呢？」他指，校方會因應學生的語言背景提供調適課程：「我哋中文一級裏面有成6、7個小組，係好多唔同小組，係跟能力去分嘅，咁變咗我哋會由淺入深去教佢哋，希望佢哋可以學得越多越好。」

陳狄安坦言，該校的非華語畢業生本身雖已懂得最少兩、三個國家語言，包括在學校學習普通話、英文及本身國家語言，但中文程度未必達到DSE二級或三級水平。這會否阻礙他們日後在香港生活？陳狄安認為未必：「我哋嘅畢業生裏面，非華語生寫(中文)唔係叻，如果講緊政府要求可能達到DSE(中文)Level 2、Level 3咁樣嘅程度，佢哋未必得，但係佢哋學咗調適課程之後，仍然可以融入社會，有好基本嘅溝通，我哋同學仔而家有啲做緊老師添，你話佢係咪真係需要好高程度嘅中文，好似我哋本地華人咁呢，我又未必咁睇。」



港青基信書院透過不同活動，讓學生加強溝通共融。

## 僅三成半人識中文 政府撥5億支援少數族裔

政府統計處數據顯示，撇除外籍家庭傭工，本港有263,593名少數族裔人士，較2006年上升近七成，佔全港人口約8%，當中大約三成為南亞裔人士，來自印度、尼泊爾、巴基斯坦等，但整體只有三成至三成半能夠讀寫中文。政府在2018年宣布動用5億元加強支援少數族裔，包括提升教師專業能力，讓非華語生更有效學習中文，及透過非政府機構協助少數族裔人士就業等。

報告顯示，少數族裔人士中只有35.2%能夠閱讀中文，而能夠書寫中文則僅得31.1%。報告分析，由於較多巴基斯坦人在香港出生，並處於就學年齡，故相對其他種族有較高閱讀或書寫中文的比例。

### 收入中位數20,000元

就業方面，撇除外籍家庭傭工後，少數族裔人士的勞動人口參與率是64.5%，較全港人口的60.8%為高。報告分析，泰國及印度的女性多任職非技術工人，男性則以文書支

援人員、服務工作及銷售人員較多；巴基斯坦裔男性較多受僱為非技術工人，女性則較多任職專業人員、輔助專業人員。

而職業收入中位數方面，撇除外籍家庭傭工，整體少數族裔的職業收入中位數為20,000元，其中南亞裔人士為15,000元，印尼人及泰國人的職業收入中位數則最低，分別為10,750元及10,530元，均低於全港人口職業中位數15,500元。

政府於2018年2月的《財政預算案》預留5億元加強支援少數族裔人士，並於同年7月成立由政務司司長出任主席的少數族裔事務督導委員會，加強政府內部跨局協作。

特首林鄭月娥在2018年10月的《施政報告》公布多項支援措施，涵蓋就業、教育、社會福利和青年交流等。成果如何，尚需拭目以待。



港青基信書院舉辦不少具中國特色活動，讓學生認識中國文化。

### 睇齊DSE程度學生難做到

非華語畢業生除了做英文老師外，亦有任職體適能教練、足球教練或者到酒店任職，反映少數族裔在香港亦有機會上流：「係唔係因為無中文，就不能夠在香港共融或者係開心成長、生活呢？我唔敢完全認同。係咪識咗中文大家就可以好開心快樂成長呢？亦未必係一個主因。」他認為，不少人將非華語人士統稱為少數族裔(Ethnic Minorities)，泛指多個南亞裔國家即菲律賓、印度、巴基斯坦、印尼等，但其實英國、美國、澳洲人在香港亦屬少數族裔：「大家好似淨係focus(聚焦)咗啲咁程度，有少少將佢哋成功與失敗特別放大咗，咁就覺得佢哋好似完全無出路咁。」

陳狄安建議，教育局應為非華語學生設立第二語言架構，協助這批學生設立學習中文階梯，讓他們逐步達標，當達標之後可研究再上另一架構：「我覺得教育局可以研究，大學可以去研究，但係如果一開始就話唔得，你一定要大家目標考到DSE程度，又或者要同本地學生嘅能力睇齊呢，我睇怕有啲難度。」



精彩影片  
請掃QR code